



برج اللقلق  
Burj Alluqluq  
جمعية ومركز مجتمعي  
Social Center Society



Monthly  
Newsletter

Burj Al-Luqluq Social  
Center Socitey

تموز  
JULY

7-2023

ذو الحجة ١٤٤٤ هـ - محرم ١٤٤٥ هـ

فلفل البرج المقدسي

Black Pepper of Burj

النشرة الشهرية  
لأخبار الجمعية



العدد 137 ISSUE

الراعي للأنشطة  
الثقافية

مؤسسة  
عبد المحسن  
القطان  
A M GATTAN  
FOUNDATION



## Burj Al-Luqluq from Jerusalem to the United States of America Jerusalem Day, hosted by the Palestinian American Community Center in cooperation with Burj Al-Luqluq

Sunday, with the active and distinguished participation of the Palestinian community in the United States and friends with high interest in the cause of our people, a celebration of Jerusalem Day was held at the American Palestinian Community Center, jointly organized by the Center and Burj Al-Luqluq.

It is a special celebration about Jerusalem, its people, and its associations, headed by Burj Al-Luqluq, where the celebration took place in the presence of the Executive Director of the center, Mr. Muntaser Idkidek, and he was a main guest at the celebration.

This is in addition to the participation of the Jerusalemite artist Shihab Al-Qawasmi, who attended and held an art exhibition and an exhibition of the winning pictures of the competition of the Jerusalemite Heritage Forum "Jerusalem in the Eyes of its Children" on the sidelines of the celebration.

During the center's speech, which was a lecture about the city of Jerusalem, Edkidek began explaining the association's activity on the land of Jerusalem and its contribution to supporting the steadfastness of the holy people through developing the association's capabilities and adapting them to serve our people in Jerusalem on the ground.

And due to the reality of the situation and the lack of information related to Jerusalem and its people and the ways and importance of supporting them, we opened the way for the guest of the community, where he explained and went on in an easy and abstaining manner, in a remarkable and reliable way, with real information for all stages of activity.

In conclusion, Burj Al-Luqluq Center, through its Executive Director, honored the event coordinator at the Palestinian Community Center, Mr. Diab Mustafa, in addition to Dr. Imad Al-Tamimi, one of the most important active figures in the Palestinian community.



## برج اللقلق من القدس إلى الولايات المتحدة الأمريكية يوم القدس بضيافة مركز الجالية الفلسطينية الأمريكية

أقيم مساء أمس وبمشاركة فاعلة ومميزة من أبناء الجالية الفلسطينية في الولايات المتحدة والأصدقاء ذوي الاهتمام العالي بقضية شعبنا احتفالية يوم القدس في مركز الجالية الفلسطينية الأمريكية بتنظيم مشترك ما بين المركز وجمعية برج اللقلق. وهي احتفالية خاصة حول القدس وأهلها وجمعياتها وعلى رأسها جمعية برج اللقلق المجتمعي، حيث تم الاحتفال بحضور المدير التنفيذي للجمعية السيد منتصر ادكيدك وكان ضيفاً رئيسياً في الاحتفال.

هذا بالإضافة الى مشاركة الفنان التشكيلي المقدسي شهاب القواسمي والذي حضر وأقام معرضاً فنياً ومعرضاً للصور الفائزة بمسابقة ملتقى التراث المقدسي «القدس في عيون أبنائها» على هامش الاحتفالية. وخلال كلمة الجمعية والتي كانت عبارة عن محاضرة حول مدينة القدس، بدأ ادكيدك شارحاً لنشاط الجمعية على أرض القدس ومساهمتها في دعم صمود المقدسيين ذلك من خلال تطوير قدرات الجمعية وتطويرها لخدمة أهلنا في القدس على أرض الواقع.

وواقع الحال وقلة المعلومات المتعلقة بالقدس وأهلها وسبل واهمية دعمهم قمنا بفتح المجال للضيف حيث شرح واسترسل بأسلوب السهل الممتنع وبطريقة ملفتة وموثوقة بالمعلومات الحقيقية لكل مراحل النشاط.

وفي الختام قامت جمعية برج اللقلق ومن خلال مديرها التنفيذي تم تكريم منسق الاحتفالية بمركز الجالية الفلسطينية السيد دياب مصطفى بالإضافة للدكتور عماد التميمي من أهم الشخصيات الفاعلة في الجالية الفلسطينية.





## صُنارة، مشروع غني بالتدريبات والدورات والفعاليات للشباب والشابات

نفذ مشروع صُنارة خلال الشهر الماضي عدد من الدورات والتدريبات سواء داخل مرافق جمعية برج اللقلق أو خارجها، حيث تم اختتام تدريب التصميم الجرافيكي في جمعية الشابات المسيحيات في القدس بمشاركة ١٢ مشاركة ومشارك مع المدرب ربيع جرادات للفئة العمرية ما بين ١٤ و ٢٩ عاماً بإجمالي ١٠٨ ساعات تدريبية.

من جانب آخر شمل مشروع صُنارة متدربات رياضة كرة السلة في برج اللقلق من خلال تنفيذ يومين تدريبين لهن ضمن معسكر تدريبي في مدينة بيت لحم في منتجج مراد بمشاركة ٢٥ متدربة ويشمل المعسكر تدريبات المهارات الحياتية، تلي مائش، أمسية فنية، وتدريب تفريغ نفسي، وتنفيذ تدريبات المهارات الحياتية مع المدربة أمانى البشيتي.

أيضا افتتح المشروع دورة اللغة العبرية في مختبر الحاسوب في برج اللقلق حيث بدأ التدريب في أساسيات اللغة العبرية، ومن المتوقع أن تستمر التدريبات حتى نهاية الشهر الحالي بإجمالي ٥٠ ساعة تدريبية ويمرر هذا التدريب الأستاذ محمد تفاحة، للفئة العمرية من ١٨-٢٩.

من جانب مختلف ينفذ المشروع تدريباً في المهارات الحياتية بمشاركة ١٧ مشارك ومشاركة من ذوي الاحتياجات الخاصة المدمجين ضمن إعاقات مختلفة تنفذ في مركز العيزرية للثقافة-الحموي مع المدرب علاء حلايقة.

## SONARA is a project rich in trainings, courses and events for youth

During the past month, Sonara project implemented a number of courses and trainings, whether inside or outside the facilities of Burj Al-Luqluq, The graphic design training was concluded at YWCA Association in Jerusalem, with the participation of 12 male and female participants with trainer Rabie Jaradat for the age group between 14 and 29 years, with a total of 108 training hours.

On the other hand, Sonara project included basketball female trainees through the implementation of two training days for them in a training camp in the city of Bethlehem in Murad Resort, with the participation of 25 trainees, and Life skills with trainer Amani Al-Bashiti.

The project also opened a Hebrew course in the computer lab in Burj Al-Luqluq, where training began in the basics of the Hebrew language.

From a different perspective, the project is implementing a training in life skills with the participation of 17 male and female participants with special needs who are integrated with different disabilities. It is implemented in Al-Eizariya Center for Culture - Al-Hamwi with the trainer Alaa Halayqa.



## فريق زهرات برج اللقلق يشارك ضمن بطولات الاتحاد الفلسطيني لكرة السلة لأول مرة

شاركت فتيات جمعية برج اللقلق المجتمعي ضمن تشكيلة فريق كرة السلة للمرة الأولى لهن في مشاركة رسمية على مستوى الوطن، حيث كانت المشاركة ضمن دوري كرة السلة للفتيات تحت جيل ١٤ عام، والذي ينفذ من قبل إتحاد كرة السلة الفلسطيني وتعد هذه المشاركة الأولى من نوعها للفتيات اللاتي يتدربن رياضة كرة السلة في جمعية برج اللقلق المجتمعي في بطولات اتحاد كرة السلة الفلسطيني، حيث شارك الإجمالي ١٥ فتاة بالإضافة الى مدرباتهم.

## Zahrat Burj Al-Luqluq team participates in the Palestinian Basketball Federation for the first time

The girls of Burj Al-Luqluq "Zahrat" participated in the basketball team for the first time for them in official participation at the national level.

The participation was in the basketball league for girls under the age of 14, which is implemented by the Palestinian Basketball Federation, This participation is the first of its kind for girls who train basketball at Burj Al-Luqluq in the Palestinian Basketball Association tournaments, where a total of 15 girls participated in addition to their coaches.





## Participation of the sports activities coordinator in Al-Burj at the Arab Games in Algeria

Mr. Ahmed Jaber, Coordinator of Sports Activities at Burj Al-Luqluq Social Center Society, participated in the Palestinian delegation that participated in the Arab Sports Games in Algeria.

This participation comes with a nomination from the Palestinian Basketball Association in appreciation of his role in making the basketball game a success in the capital.

Previously, the President of the Palestinian Federation of Wheelchair Basketball, Attorney Ihsan Idkidek, held a meeting with the management of Burj Al-Luqluq in Jerusalem, in the presence of the executive director of the association, Muntaser Idkidek, the sports supervisor Haj Nihad Al-Zughair, the coach of the basketball team on chairs, and the coordinator of sports activities in the burj, Ahmed Jaber, and the presence of President of the Arab Association for Persons with Disabilities, in Jerusalem, Eng. Samer Nusseibeh, and the Secretary of the Gathering of Qudsia, Ahmed Al-Bukhari.

An agreement was made for cooperation between Burj Al-Luqluq and the Palestinian Federation in terms of the use of sports facilities, and the registration of the Burj Al-Luqluq wheelchair team to be a full member of the Palestinian Federation to benefit from the Arab and international relations of the Federation to develop the performance of players and coaches and to participate in national teams, especially since Al-Burj team is the team Al-Maqdisi is the only one who practices this sport.

The director of Burj Al-Luqluq Muntaser Idkidak indicated that this protocol comes within the framework of cooperation between the assembly and the sports federations, to renew the building of cooperation relations, and this is in line with the objectives of Burj Al-Luqluq.

Its policies aim to raise awareness, spread the culture of sports, and promote it in our Palestinian society in general and Jerusalem in particular through Al-Burj crews.



## مشاركة منسق الأنشطة الرياضية في دورة الألعاب العربية في الجزائر

شارك الاستاذ احمد جابر منسق الأنشطة الرياضية في جمعية برج اللقلق المجتمعي ضمن الوفد الفلسطيني المشارك في دورة الألعاب العربية الرياضية في الجزائر، وتأتي هذه المشاركة بترشيح من اتحاد كرة السلة الفلسطيني تقديراً لدوره في إنجاح لعبة كرة السلة على الكراسي في العاصمة.

فيما عقد سابقاً رئيس الاتحاد الفلسطيني لكرة السلة على الكراسي المتحركة المحامي احسان ادكيدك اجتماعاً مع إدارة جمعية برج اللقلق المجتمعي في القدس، بحضور المدير التنفيذي للجمعية منتصر ادكيدك، والمشرف الرياضي الحاج نهاد الزغير ومدرّب فريق كرة السلة على الكراسي ومنسق الأنشطة الرياضية بالبرج احمد جابر، وبحضور رئيس الجمعية العربية للأشخاص مع إعاقة، في القدس المهندس سامر نسيبة وأمين سر تجمع قدسنا أحمد البخاري.

وتم الترتيب والاتفاق للتعاون المشترك فيما بين برج اللقلق والاتحاد الفلسطيني من حيث استخدام المنشآت الرياضية، وتسجيل فريق برج اللقلق للكراسي المتحركة ليكون عضواً كاملاً في الاتحاد الفلسطيني ليستفيد من علاقات الاتحاد العربية والدولية لتطوير أداء اللاعبين والمدربين والمشاركة بالمنتخبات الوطنية، لا سيما وأن فريق البرج هو الفريق المقدسي الوحيد الذي يمارس هذه الرياضة.

وأشار مدير برج اللقلق منتصر ادكيدك أن هذا البروتوكول يأتي في إطار التعاون المشترك بين التجمع والاتحادات الرياضية، لتجديد بناء علاقات التعاون المشتركة، ويتمشى ذلك مع أهداف جمعية برج اللقلق وسياساتها الرامية لزيادة الوعي ونشر ثقافة الرياضة وتعزيزها في مجتمعنا الفلسطيني عامة والمقدسي على وجه الخصوص من خلال طواقم البرج.





## The activities of Al- Eizariya Center for Culture and Education

### Supportive Education Program:

The supportive education program at Al-Eizariya Center for Culture and Education continues to provide supportive education meetings in the Arabic language and mathematics with the participation of 13 students and finish the supportive education meetings in the English language.

### “Story and Drawing” Activity:

The center implemented the “Story and Drawing” activity in cooperation with Tamer Institute for Community Education, the activity included some activities to break barriers between the participating children, in addition to the basic activity, which relies on imagination and the embodiment of imagination in drawing by telling a short story and drawing what was imagined. the story.

22 children between the ages of 7-12 years participated in the activity, where the best drawings will be selected and published through Tamer Institute for Community Education.

### Training and meetings for the volunteers of Al-Hamwi Library:

The center, in cooperation with the Tamer Institute for Community Education, implemented training meetings for a network of library volunteers in the region, which include the topic of the story and how to use it in creating various activities for children.

### Gymnastics course for girls:

The start of training sessions in the gymnastics course for girls, targeting ages 6-10 years, and it includes teaching the participating students the basic movements in gymnastics, with the participation of 18 students.

### Drawing cycle:

Also, the drawing course meetings have started, targeting ages from 8-12 years, and will last for 3 months, during which children will be taught the basics of drawing, in addition to the tools used, their types, and how to use them. An exhibition of the drawings of the students participating in the course will also be implemented.

### Ending “Gifted Program”:

Graduating a group of second-level students within the Gifted Students Program after completing all requirements for their graduation from the program and working on presenting their final projects.

While the ceremony began with an introductory speech about the program and other activities of the center, then an introductory video was shown about Al-Hamwi Center, which was one of the graduation projects for one of the former students in the program. Then, one of the students presented her experience in the program over a period of two years, followed by the presentation of the final projects of the students, which amounted to 6 different projects. In conclusion, the students were honored and certificates were distributed to them.



## أنشطة مركز العيزرية للثقافة والتعليم

### برنامج التعليم المساند:

يستمر برنامج التعليم المساند في مركز العيزرية للثقافة والتعليم بتقديم لقاءات التعليم المساند في اللغة العربية والرياضيات بمشاركة ١٣ طالبة، وإنهاء لقاءات التعليم المساند في اللغة الانجليزية.

### نشاط «قصة ورسم»:

قام المركز بتنفيذ نشاط «قصة و رسم» بالتعاون مع مؤسسة تامر للتعليم المجتمعي، وشمل النشاط بعض الأنشطة الحركية وأنشطة كسر الحواجز بين الأطفال المشاركين بالإضافة الى النشاط الأساسي والذي يعتمد على الخيال و تجسيد الخيال في الرسم من خلال رواية قصة قصيرة ورسم ما تم تخيله من القصة.

شارك في النشاط ٢٢ طفلاً أعمارهم بين ٧-١٢ سنة حيث سيتم اختيار أفضل الرسومات ونشرها من خلال مؤسسة تامر للتعليم المجتمعي.

### تدريبات واجتماعات متطوعي مكتبة الحموي:

قام المركز بالتعاون مع مؤسسة تامر للتعليم المجتمعي بتنفيذ لقاءات تدريبية لشبكة متطوعي المكتبات في المنطقة والتي تشمل موضوع القصة وكيفية توظيفها في عمل أنشطة مختلفة للأطفال حيث استمر التدريب لمدة يومين بمشاركة ١٠ متطوعين وسيتم التخطيط لتنفيذ مجموعة من الأنشطة للأطفال من خلال المتطوعين تشمل مجموعة من القصص المختارة.

### دورة الجمناز للفتيات:

بدء الحصص التدريبية في دورة الجمناز للفتيات حيث تستهدف الأعمار من ٦-١٠ سنوات وتشتمل على تعليم الطالبات المشاركات الحركات الأساسية في رياضة الجمناز بمشاركة ١٨ طالبة.

### دورة الرسم:

أيضا , تم بدء لقاءات دورة الرسم والتي تستهدف الأعمار من ٨-١٢ سنة وتستمر لمدة ٣ أشهر يتم خلالها تعليم الأطفال أساسيات الرسم بالإضافة الى الأدوات المستخدمة وأنواعها وكيفية استخدامها , كما سيتم تنفيذ معرض لرسومات الطلبة المشاركين في الدورة .

### اختتام برنامج الموهوبين:

تخريج مجموعة من طلبة المستوى الثاني ضمن برنامج الطلبة الموهوبين بعد استكمال جميع متطلبات تخرجهم من البرنامج والعمل على تقديم مشاريعهم النهائية فيما بدأ الحفل بكلمة تعريفية عن البرنامج وأنشطة المركز الأخرى ثم تم عرض فيديو تعريفى عن مركز الحموي والذي كان أحد مشاريع التخرج لإحدى الطالبات السابقات في البرنامج . ثم عرضت إحدى الطالبات تجربتها في البرنامج على مدار سنتين تلاه عرض المشاريع النهائية للطلبة والبالغ عددها ٦ مشاريع مختلفة، وفي الختام تم تكريم الطلبة وتوزيع الشهادات عليهم .





## Play and Learn Project activities during July 2023

Play and Learn project continues in the seventh phase of the project's implementation by providing various sports and educational services.

Ten Jerusalemite clubs participate in this edition, with generous funding from the United Nations Children's Fund (UNICEF).

The clubs are distributed in the city of Jerusalem as follows: Jabal Al-Mukaber School, the Palestinian Football Academy, Delasal Al-Quds Club, Jabal Al-Mukaber Club, Al-Ansar Al-Maqdisi Club, Al-Issawiya Club, Social Youth Center - Shuafat Camp, Al-Bustan Association - Silwan, Burj Al-Luquq, Haret al-Nasara Academy and Wadi al-Joz Association.

Thus, the project's sports training in the ten partner clubs proceeded according to the approved plan, so that more than 1,000 Jerusalemite children benefited in the six areas included in the project, "Shufat Camp, Al-Issawiya, the Old City, Jabal Al-Mukabber, Silwan and Sheikh Jarrah," while more than 800 hours of training are being implemented, in football and basketball on a monthly basis, it includes beneficiary children, and they are getting the training from 50 male and female coaches.

In addition, the center has implemented the summer camp (Wlad Al-Balad), which targets about 300 boys and girls from the children of Jerusalem, and aims to provide a safe environment during the summer vacation period for children through several recreational and educational activities for children, "tele-match kinetic games, intelligence games, in-flatables Reading stories, ceramics activities, introductions to astronomy and science, and many other activities.

Also, In cooperation with UN-Habitat, field visits were made to the consul's house and recreational activities for children there.

The project will have various activities and events during the current month such as the enhanced 3D coloring book will be launched for children and Open days will be organized in both Nablus and Jerusalem in the middle of the month.



## أنشطة مشروع اللعب وتعلم خلال تموز ٢٠٢٣

يستمر مشروع اللعب وتعلم في المرحلة السابعة من تنفيذ المشروع بتقديم خدماته الرياضية والتعليمية المختلفة، حيث يشارك في هذه النسخة عشرة من الاندية المقدسية وبتمويل مشكور من منظمة الأمم المتحدة للطفولة UNICEF.

تتوزع الأندية في مدينة القدس كالآتي « مدرسة جبل المكبر، الأكاديمية الكروية الفلسطينية/نادي العاصمة، نادي دلاسال القدس، نادي جبل المكبر، نادي الانصار المقدسي، نادي العيساوية، مركز الشباب الاجتماعي-مخيم شعفاط، جمعية البستان-سلوان، جمعية برج اللقلق المجتمعي، أكاديمية حارة النصارى وجمعية واد الجوز».

هكذا وسارت تدريبات المشروع الرياضية في العشرة أندية الشريكة حسب الخطة المعتمدة بحيث استفاد أكثر من 1000 طفل مقدسي في المناطق الست التي يشملها المشروع «مخيم شعفاط، العيساوية، البلدة القديمة، جبل المكبر، سلوان والشيخ جراح» فيما يتم تنفيذ ما يزيد عن 800 ساعة تدريبية في رياضة كرة القدم ورياضة كرة السلة بشكل شهري تشمل الأطفال المستفيدين ويتم تغطيتهم تدريباً من 50 مدرباً ومدربة.

بالإضافة الى ذلك فقد قامت الجمعية بتنفيذ المخيم الصيفي (ولاد البلد) والذي يستهدف حوالي 300 طفل وطفلة من أطفال القدس والذي يهدف إلى توفير بيئة آمنة في فترة العطلة الصيفية للأطفال من خلال عدة فعاليات ترفيهية وتعليمية للأطفال «الغاب حركية تلي ماتش، الغاب ذكاء، متفخات، قراءة قصص، فعاليات سيراميك، وفعاليات تعريف عن الفلك والعلوم وغيرها العديد من الفعاليات».

كما تم التعاون مع UN-Habitat لزيارات ميدانية لبيت القنصل وعمل فعاليات ترفيهية للأطفال هناك.

ومن المتوقع أن يشهد المشروع خلال الشهر الحالي أنشطة وفعاليات متنوعة وسيتم إطلاق كتاب التلوين الثلاثي الأبعاد المعزز للأطفال كما سيتم تنظيم أيام مفتوحة في كل من نابلس والقدس في منتصف الشهر.





## اختتام لقاءات الدعم النفسي التوعوي للنساء في القدس ضمن مشروع فرصة

اختتمت جمعية برج اللقلق المجتمعي بداية الشهر الماضي لقاءات الدعم النفسي التوعوي للنساء في مدينة القدس، حيث هدفت هذه اللقاءات إلى توعية النساء في مجموعة من المواضيع التربوية والمهاراتية التي تخص النساء وأبناءهم وشملت ١٥ أم من القدس.

استمرت اللقاءات على مدى شهرين ٦ لقاءات مكثفة عبرت النساء خلالها عن استفادتهن وتغيير نظرتهم للحياة والمستقبل، وتغيير طريقة التعامل مع الأطفال بطريقة أكثر إيجابية.

و يذكر ان اللقاءات نفذت ضمن مشروع فرصة وضمن برنامج حياة المشترك و الممول من خلال UNFPA.

### The conclusion of the educational and psychological support meetings for women in Jerusalem as part of the Forsa Project

At the beginning of last month, Burj Al-Luqluq Social Center Society concluded educational and psychological support meetings for women in the city of Jerusalem.

The meetings lasted for two months, 6 intensive meetings, during which the women expressed their benefits and changed their view of life and the future, and changed their way of dealing with children in a more positive way.

It is noteworthy that the meetings were carried out within the Forsa project and within the joint Hayat program funded by UNFPA.



## دوري المناظرات يشكل ست أندية مدرسية تنفيذ مسابقة في المناظرة للمدارس في مدينة القدس

جمعية برج اللقلق المجتمعي تنسق لعقد مسابقة المدارس في المناظرات، وتأتي هذه المسابقة كتتويج لدور الجمعية بالتعاون من المدارس المشاركة وإداراتها.

كم الجدير بذكره ان الجمعية قامت بتنفيذ التدريبات المختلفة التي تصب في تشكيل نادي مناظرات في ٦ مدارس مقدسية مختلفة وشملت التدريبات مساق تدريبي يشمل العديد من المعارف والخبرات التي يحتاجها الطالب ليتمكن من خوض غمار تجربة نادي المناظرة.

تم تنفيذ التدريبات في المدارس التالي، « مدرسة بنات الأقصى الأساسية، مدرسة ذكور علي بن أبي طالب الأساسية، مدرسة ذكور رواد المعرفة الأساسية، مدرسة بنات عثمان بن عفان الأساسية، مدرسة الفتاة الثانوية الشاملة، ومدرسة جبل المكبر المختلطة.

دوري مناظرات القدس تنفذه الجمعية بتمويل من مؤسسة جيل المستقبل وسيتم عقد المسابقة بين جميع المدارس المشاركة مطلع الشهر الحالي، على أن يكافئ الفائز بالمركز الأول والثاني بتنفيذ مبادرات مدرسية داخل مدارسهم حتى تستفيد كل المدرسة من النجاح في الدوري.

### The Debate League makes up six school debate clubs

#### Implementation of a debate competition for schools in the city of Jerusalem

Burj Al-Luqluq Social Center society is coordinating to hold a debate competition for schools, and this competition comes as a culmination of the center's role, In cooperation with the participating schools and their administrations. The center has implemented various trainings that lead to the creation of a debate club in 6 different Jerusalem schools.

The trainings were carried out in the following schools: Al-Aqsa Basic Girls School, Ali Bin Abi Talib Elementary School for Boys, Rowad Al-Marefa Elementary School for Boys, Othman Bin Affan Elementary Girls School, Al-Fatah Comprehensive Secondary School, and Jabal Al Mukaber Mixed School.

The Jerusalem Debate League is implemented by the center with funding from the Future Generation Foundation.

The competition will be held among all participating schools at the beginning of this month, provided that the first and second place winners will be rewarded by implementing school initiatives within their schools so that all schools benefit from success in the league.





## مشروع دعم وحماية الشباب المقدسي وتبادلات رياضية خارجية

ينفذ مشروع دعم وحماية الشباب المقدسي في جمعية برج اللقلق بدعم من مؤسسة التعاون منذ بداية العام يشمل شريحة كبيرة من الشباب المقدسي بمختلف الفئات العمرية وتحديدًا في موضوع الرياضات والمشاركات الرياضية خارج أراضي الجمعية ضمن دوريات وتبادلات رياضية.

حيث تم تنفيذ تبادلات رياضية خلال الشهر الماضي مع نادي سعيير ونادي إسلامي سلوان، ومن المزمع تطوير المشروع ليشمل أنواع جديدة من الرياضات الداخلية مثل الجمباز والتايكوندو.

### Support and protect Jerusalemite Youth Project and foreign sports exchanges

The Jerusalemite youth support and protection project has been implemented by Burj Al-Luqluq Center with the support of the Welfare Association since the beginning of the year.

It includes a large segment of Jerusalemite youth of various age groups, specifically in the matter of sports and sports participation outside the association's territory within sports leagues and exchanges.

Where sports exchanges were carried out during the past month with Sa'ir Club and the Islamic Silwan Club, and it is planned to develop the project to include new types of indoor sports such as gymnastics and taekwondo.



## سفراء التغيير، ورشات مستمرة للمؤثرين في فلسطين بحضور المديرية الإقليمية للدول العربية في صندوق الأمم المتحدة للسكان

ضمن مشروع فرصة وتنفيذ من جمعية برج اللقلق المجتمعي، تمرير الورشة الثالثة والرابعة من تدريبات سفراء التغيير بمشاركة ١٣ مؤثر من مناطق مختلفة في فلسطين بدعم من صندوق الأمم المتحدة للسكان.

الورشة الثالثة من تدريبات سفراء التغيير «صوت المؤثرين في فلسطين»، اللقاء بمشاركة ١٣ مؤثراً من فلسطين من مناطق مختلفة في زيارة لقرية الشباب مع منتدى شارك الشبابي وبحضور المديرية الإقليمية للدول العربية في صندوق الأمم المتحدة للسكان السيدة ليلى بكر، وركز على أدوار مقدمي الرعاية، كما تم استضافة شخصية دينية وفتح باب نقاش وتساؤلات بما يتعلق بالمضامين المطروحة.

أما الورشة الرابعة زارت أكاديمية عرين الريناوي الريناوي للتصوير ع المحاضرة جيهان أبو حوف عن نهج التحول الجنساني وتغيير الأعراف والأدوار والعلاقات بين الجنسين.

### UNFPA Ambassadors of Change, continuous workshops for influencers in Palestine

#### In the presence of the Regional Director for Arab Countries at the United Nations Population Fund UNFPA

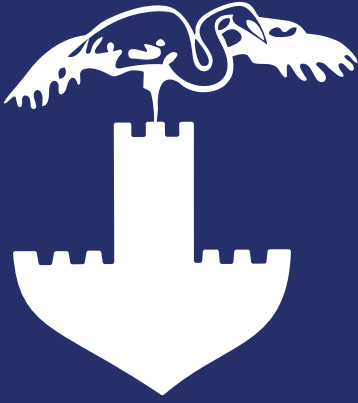
Within Forsa project and implemented by Burj Al-Luqluq, the third and fourth workshop of the UNFPA Ambassadors training was held with the participation of 13 influencers from different regions in Palestine with the support of the United Nations Population Fund UNFPA.

The 3rd workshop visited the youth village with Sharek Youth Forum and in the presence of the Regional Director for Arab Countries at the United Nations Population Fund, Ms. Laila Bakr.

As for the fourth workshop, they visited the Areen Al-Rinawi Al-Rinawi Academy for Photography, with the lecturer Jihan Abu Hof on the approach of gender transformation and changing norms, roles, and relations.







# برج اللقلق

## Burj Alluqluq

جمعية ومركز مجتمعي Social Center Society

+972 2 627 7626 +972 2 626 4863 info@burjalluqluq.org www.burjalluqluq.org

Follow Us     Burjalluqluq Download Our APP   Burjalluqluq

